

Faites votre part de tout votre cœur

Par Dieter F. Uchtdorf
du collège des douze apôtres

'A rave i tā 'outou tuha'a ma tō 'outou 'āau ato'a

Nā Elder Dieter F. Uchtdorf
Nō te pupu nō te Tino 'Ahuru Ma Piti 'āpōsetolo

Conférence générale d'octobre 2025

Faites confiance au Sauveur et engagez-vous, patiemment et diligemment, à faire votre part de tout votre cœur.

L'année dernière, lors d'un voyage en Europe, j'ai revisité mon ancien lieu de travail, la compagnie aérienne allemande Lufthansa, à l'aéroport de Francfort.

Pour former ses pilotes, la compagnie utilise plusieurs simulateurs de vol sophistiqués, capables de reproduire fidèlement les mouvements et de recréer presque toutes les situations de vol normales ou d'urgence. Durant mes nombreuses années en tant que commandant de bord, je devais, tous les six mois, effectuer un vol de contrôle sur le simulateur pour conserver ma licence de pilote. Je me souviens bien de ces moments intenses de stress et d'anxiété, mais aussi du sentiment d'accomplissement après avoir réussi le test. À l'époque, j'étais jeune et j'aimais relever ces défis.

Lors de ma visite, un dirigeant de Lufthansa m'a demandé si je souhaitais retenter l'expérience et reprendre les commandes du simulateur de vol d'un 747.

Avant même d'avoir eu le temps de réfléchir à la question, j'ai entendu une voix, étonnamment semblable à la mienne, répondre : « Oui, ça me ferait très plaisir. »

Aussitôt, un véritable tsunami de pensées m'a envahi. Cela faisait longtemps que je n'avais pas piloté de 747. Autrefois, j'étais un jeune commandant de bord sûr de lui. Maintenant, je devais honorer ma réputation d'ancien commandant de bord en chef. Allais-je me ridiculiser devant ces professionnels ?

Ti'aturi i te Fa'aora nō te rave i tā 'outou tuha'a, ma te fa'aoroma'i e te itoitō ma tō 'outou 'āau ato'a.

I te matahiti i mā'iri āenei i roto i te hōē tere i Europa, 'ua haere au e hi'o i tā'u vāhi raverā'a 'ohi-pa tahito, te taiete manureva prututia Lufthansa, i te taurā'a manureva nō Francfort.

Nō te ha'api'i i tā rātou mau pairati, e fa'a'ohi-pa rātou e rave rahi rāvē'a fa'arererā'a i te manureva 'aravihi roa 'o tē nehenehe e fa'a'ite fa'ahou fātata pau roa te mau huru rererā'a, te mea mātarohia 'e te mea rū. I roto i tō'u mau matahiti e rave rahi 'ei ra'atira manureva, 'ua tītauhia iā'u 'ia rave i te hōē hi'opo'ara'a i roto i te mātini fa'arererā'a i te manureva, i te mau ono 'āva'e ato'a nō te tāpe'a maite i tā'u parau fa'ati'a nō te fa'ahoro i te manureva. Tē ha'amana'o maita'i nei au i taua mau taimē hepohepo ra 'e te ahoaho pūai, 'e tae noa atu i te mana'o manu'a i muri āe i e fa'aotira'a i te hi'opo'ara'a. E mea 'āpī au i te reira taimē 'e e mea au nā'u te tītaura'a.

I roto i tō'u tere, 'ua ani mai te hōē o te mau fa'atere nō Lufthansa ē, e hina'aro ānei au e tāmata fa'ahou i te reira 'e e rere fa'ahou i ni'a i te mātini fa'arererā'a i te manureva 747.

Hou 'a nehenehe ai au e feruri maita'i i teie uirā'a, 'ua fa'aro'o vau i te hōē reo, mai tō'u iho nei, 'o tē parau ra ē, « 'Oia mau, e hina'aro roa vau i te reira. »

I te taimē iho 'a fa'ahiti ai au i te mau parau, 'ua tupu mai te mau mana'o mai te hōē miti fa'a'i i roto i tō'u ferurira'a. E mea maoro 'aita vau i fa'atere fa'ahou i te hōē 747. I taua tau ra, e tāpena taure'are'a vau 'e te ti'aturi rahi. E ro'o maita'i ho'i tō'u i mua ia rātou 'ei ra'atira pairati. E ha'ama'au ānei au iā'u 'iho i mua i teie mau ta'ata 'aravihi ?

Mais il était trop tard pour faire marche arrière. Je me suis installé dans le siège du commandant, j'ai posé les mains sur ces commandes familières que j'aimais tant, et j'ai ressenti à nouveau l'extase de l'envol alors que le gros porteur rugissait sur la piste et s'élançait vers l'immensité bleue.

Je suis heureux de pouvoir vous dire que le vol a été une réussite, l'appareil est resté intact, tout comme l'image que j'ai de moi.

Malgré tout, cette expérience a été pour moi une leçon d'humilité. À l'époque où j'étais au sommet de ma carrière, voler était presque devenu une seconde nature. Aujourd'hui, il me faut toute ma concentration pour accomplir les gestes de base.

Mener une vie de disciple demande de la discipline

Cette expérience dans le simulateur de vol m'a rappelé une vérité essentielle : la maîtrise de n'importe quel domaine, que ce soit le pilotage, l'aviron, le jardinage ou le savoir, exige de la discipline personnelle constante et une pratique régulière.

On peut passer des années à acquérir une compétence ou un talent. On peut travailler dur au point que cela devienne une seconde nature. Mais si l'on pense pouvoir cesser de s'exercer et d'étudier, on perd progressivement les connaissances et les capacités acquises à grand prix.

Cela vaut pour les compétences, comme l'apprentissage d'une langue, la pratique d'un instrument de musique ou le pilotage d'un avion de ligne. Et cela vaut tout autant pour le fait de devenir un disciple du Christ.

Pour faire simple, mener une vie de disciple demande de la discipline personnelle.

Ce n'est pas une démarche occasionnelle ni le fruit du hasard.

La foi en Jésus-Christ est un don, mais recevoir ce don est un choix conscient qui exige que nous nous engagions de tout notre « pouvoir, de toute [notre] pensée et de toute [notre] force ». Cela demande une pratique quotidienne, heure après heure. Cela demande un apprentissage constant et un engagement déterminé. Notre foi, c'est à dire notre loyauté envers le Sauveur, se renforce

Terā rā 'ua taere roa nō te 'ōtohe, nō reira, 'ua pārahi au i ni'a i te pārahi'a o te tāpena, 'ua tu'u i tō'u nā rima i ni'a te mau rāve'a pairatira'a mātauhia 'e te herehia, 'e 'ua 'ite fa'ahou vau i te 'oāoa i te taime ma'uera'a te manureva rahi i roto i te ra'i nīnamu.

'Ua au roa vau nō te mea e mea maita'i te tere, 'ua vai maita'i noa te manureva, 'e nā reira ato'a tō'u ro'o.

Noa atu rā i te reira, 'ua fa'aha'e'a te 'ohipa i tupu iā'u. I tō'u 'āpīra'a, fātata te pairatira'a i te manureva i te riro 'ei nātura piti nō'u. I teienei rā, 'ua tītau te reira i tō'u vārua tāāto'a nō te rave noa a'e i te mau mea 'ohie.

E tītau te ti'ara'a pipi i te ha'apa'o maita'i

'Ua riro teie 'ohipa i roto i te rāve'a fa'arerera'a i te manureva 'ei fa'aha'amana'ora'a faufa'a roa ē, nō te fa'ari'i i te 'aravihi i roto i te mau mea ato'a, te rerera'a ānei, te hoera'a, te nirara'a i te 'ahu 'aore rā te 'ite tāmau, e tītauhia te araia'a iāna iho 'e te fa'āhipara'a tāmau.

E nehenehe e tītauhia ia 'outou e rave rahi matahiti nō te fa'ari'i i te hōē 'aravihi 'aore rā nō te fa'ahotu i te hōē tālēni. E nehenehe 'outou e rave pūai i te 'ohipa 'a riro mai ai te reira 'ei nātura piti nō 'outou. Terā rā, mai te peu e mana'o 'outou ē, te aura'a ra e nehenehe 'outou e fa'aea i te fa'āhipa 'e i te ha'api'i, e 'ere marū noa 'outou i te 'ite 'e te mau 'aravihi tei nō'a ia 'outou ma te tauto'o rahi.

E tano te reira nō te mau 'aravihi mai te ha'api'ira'a i te hōē reo, te ha'utira'a i te hōē mauha'a 'upa'upa, 'e te fa'ahorora'a i te hōē manureva. E au ato'a te reira nō te rirora'a 'ei pipi nā te Mesia.

Nō te ha'apoto noa, e tītau te rirora'a 'ei pipi i te araira'a iāna iho.

E 'ere te reira i te 'ohipa noa, 'e e'ita te reira e tupu noa mai.

'Ua riro te fa'aro'o ia Iesu Mesia 'ei ō,terā rā, 'ua riro te fa'ari'ira'a i te reira 'ei mā'itira'a 'ite-maita'i-hia 'o tē tītau i te hōrora'a i te tāāto'ara'a o tō tātou « pūai, te ferurira'a, 'e te itoitō ». E peu matauhia te reira i te mau mahana ato'a. I te mau hora ato'a. E tītau te reira i te ha'api'ira'a tāmau 'e te hōē fafaura'a pāpū. E pūai a'e tō tātou fa'aro'o, 'o tō tātou ia ha'apa'o maita'i i te Fa'aora, 'a fa'aruru

lorsqu'elle est mise à l'épreuve par l'opposition que nous rencontrons dans la condition mortelle. Elle résiste parce que nous continuons de la nourrir, nous continuons de l'exercer activement, et nous n'abandonnons jamais.

D'un autre côté, si nous n'utilisons pas la foi et son pouvoir de persuasion en agissant en conséquence, nous devenons moins sûrs de ce que nous tenions autrefois pour sacré, moins confiants dans ce que nous savions être vrai.

Des tentations qui ne nous auraient jamais attirés commencent à paraître moins révoltantes et plus séduisantes.

Le feu du témoignage d'hier ne peut nous réchauffer que pendant un certain temps. Il doit être constamment nourri pour que sa flamme reste vive.

Dans le Nouveau Testament, le Sauveur enseigne une parabole à propos d'un maître qui confie à chacun de ses serviteurs une responsabilité sacrée : une somme d'argent qu'on appelait « talents ». Les serviteurs qui utilisent leurs talents avec diligence les font fructifier. Celui qui enfouit son talent finit par le perdre.

La leçon ? Dieu nous donne des dons — sous forme de connaissance, de capacités, de possibilités — et il veut que nous les utilisions et les développons afin qu'ils soient une bénédiction pour nous et pour ses autres enfants. Cela ne se produit pas si nous les rangeons en haut d'une étagère, comme un trophée que nous admirons de temps en temps. Nos dons ne se développent et ne se multiplient que lorsque nous nous en servons.

Vous avez des dons

Vous pourriez me dire : « Frère Uchtdorf, je n'ai aucun don ni talent, du moins aucun qui ait vraiment de la valeur. » Peut-être regardez-vous d'autres personnes, dont les dons sont évidents et impressionnants, et vous vous sentez ordinaire en comparaison. Vous imaginez peut-être que, dans l'existence prémortelle, lors du grand banquet de distribution des dons et des talents, votre assiette était tristement vide, comparée aux platées débordantes des personnes qui vous entouraient.

Oh, comme j'aimerais vous prendre dans mes bras et vous faire comprendre cette grande vérité : vous êtes un être de lumière béni, l'enfant spirituel d'un Dieu infini ! Vous portez en vous un potentiel qui dépasse votre imagination.

ai tātou i te mau tāmatarā'a e te mau fifi o te orara'a tāhuti. E vai maita'i noa te reira nō te mea tē fa'aamu noa ra tātou i te reira, tē fa'āhipa tāmāu nei tātou i te reira, e e'ita roa atu tātou e fa'aru'e.

I te tahi pae, 'ia 'ore tātou e fa'āhipa i te fa'aro'o e tōna mana nō te fa'a'ite, e iti mai ia tō tātou 'ite nō ni'a i te mau mea mo'a ho'i nō tātou, e fa'aiti mai te mau mea tā tātou i 'ite i te mātāmua ē, e parau mau te reira.

Te mau fa'ahemara'a o tei fa'ao're i tā tātou hi'ora'a i terā rā tau, tē ha'amata nei ia i te riro e mea iti te 'ino e e mea 'ana'anatae a'e i tā tātou hi'ora'a.

E nehenehe te auahi o te 'itera'a pāpū i nanahi ra e tāmāhanahana ia tātou nō te hō'e tau. Tītauhia 'ia fa'aamu tāmāu noa i te reira 'ia tī'a i te reira 'ia tāmāu noa i te 'ama pūai.

I roto i te Faufa'a 'Āpī, 'ua ha'api'i te Fa'aora i te hō'e parabole nō ni'a i te hō'e fatu tei hō'ora'a i te hō'e tīaturira'a mo'a i tāna mau tāvini tāta'itahi, hō'e tino moni tei pī'ihia te mau tālēni. Te mau tāvini tei fa'āhipa maita'i i tā rātou mau tālēni, 'ua fa'arahihia ia te reira. Te tāvini tei tanu i tāna tālēni, 'ua mo'e ia te reira.

Te ha'api'ira'a ? Tē hō'ora'a mai nei te Atua ia tātou i te mau ō nō te 'ite, nō te 'aravihi, nō te rāve'a, e tē hina'aro nei 'oia 'ia fa'āhipa tātou e 'ia fa'arahi i te reira 'ia ha'amaita'i te reira ia tātou e 'ia ha'amaita'i i te tahi atu mau tamari'i tāna. E'ita te reira e tupu mai te peu ē, e tu'u tātou i taua mau ō ra i ni'a i te hō'e pa'e pa'e mai te hō'e 'au'a o tā tātou e mātā'ita'i i terā e terā taime. E hotu e e rahi atu tā tātou mau ō mai te mea e fa'āhipa tātou i te reira.

'Ua fa'ari'i 'outou i te mau ō.

E parau mai paha 'outou ē, « E te tae'e Uchtdorf, aita tā'u hō'e a'e ō, 'aore rā hō'e a'e tālēni, 'aita roa atu hō'e a'e o te reira e faufa'a rahi. » Penei a'e tē hi'o ra 'outou i te mau ō fa'āhiahia e te nehenehe a vetahi ē, e 'ua feruri 'outou e mea iti roa 'outou 'ia fa'aaupia ia rātou. E feruri paha 'outou ē, i roto i te orara'a hou te tāhuti nei, i te mahana rahi nō te mau ō e te mau tālēni, e au ra ē, e mea iti roa tā 'outou i fa'ari'i, 'ia fa'aaupia iho ā rā i te rahira'a i fa'ari'ihia e vetahi ē.

'Auē ia tō'u hina'aro 'ia tauahi ia 'outou e 'ia tauturu ia 'outou 'ia hāro'aro'a i teie parau mau rahi : E tāata 'outou nō te māmarama tei ha'amaita'ihia, te tamari'i vārua a te hō'e Atua mure 'ore ! 'E tē vai ra i roto ia 'outou te tahi 'ara-

Comme l'ont dit des poètes, vous êtes venus sur terre « en traînant des nuées de gloire » !

Vos origines sont divines. Votre destinée l'est aussi. Vous avez quitté le ciel pour venir ici, mais le ciel ne vous a jamais quitté !

Vous êtes tout sauf ordinaire.

Vous avez des dons !

Dans les Doctrine et Alliances, Dieu a déclaré :

« Car il y a de nombreux dons, et chacun reçoit un don par l'Esprit de Dieu.

« Les uns en reçoivent un et les autres en reçoivent un autre, afin que tous en profitent. »

Certains de nos dons sont mentionnés dans les Écritures. Beaucoup d'autres ne le sont pas.

Comme le prophète Moroni l'a dit : « Ne [niez pas] les dons de Dieu, car ils sont nombreux ; et ils viennent du même Dieu. » Ils peuvent se manifester « de différentes façons ; mais c'est le même Dieu qui opère tout en tous ».

Nos dons spirituels ne sont pas toujours spectaculaires, mais cela ne signifie pas qu'ils sont moins importants. Je vais vous en énoncer quelques-uns que j'ai remarqués chez de nombreux membres à travers le monde. Demandez-vous si vous avez reçu l'un de ces dons :

faire preuve de compassion ;
remarquer les personnes qu'on oublie facilement ;

trouver des raisons d'être joyeux ;

être un artisan de paix ;

remarquer les petits miracles ;

faire des compliments sincères ;

pardonner ;

se repentir ;

persévérer ;

expliquer les choses simplement ;

interagir positivement avec les enfants ;

soutenir les dirigeants de l'Église ;

savoir inclure tout le monde.

Ces dons ne seront peut-être pas exposés lors de la prochaine soirée de talents de votre paroisse. Mais j'espère que vous voyez à quel

vihī e'ita e roa'a ia 'outou 'ia feruri.

Mai tā te feiā pāpā'i pehe i pāpā'i, tē haere mai nei 'outou i te fenua nei « ma te 'ahuhia i te hanahana » !

E mea hanahana tō 'outou 'āamu tumu, 'e tae noa atu i tō 'outou hope'ara'a. 'Ua fa'aru'e 'outou i te ra'i nō te haere mai i 'ō nei, 'aita rā te ra'i i fa'aru'e ia 'outou !

E 'ere roa atu 'outou i te mea mātauhia.

'Ua fa'ari'i 'outou i te mau ō !

I roto i Te Parau Ha'api'ira'a 'e te mau Parau Fafau, tē tai'ō nei tātou :

« E rave rahi ho'i te mau hōrō'a, 'e 'ua hōrō'ahia mai te hōē hōrō'a i te tāata tāta'itahi ato'a e te Vārua o te Atua ra.

« 'Ua hōrō'ahia te hōē i te tahi, 'e 'ua hōrō'ahia te tahi 'ē ia vetahi ra, 'ia maita'i te mau tāata ato'a nā roto i te reira ».

'Ua tāpurahia te tahi o tā 'outou mau ō i roto i te mau pāpā'ira'a mo'a. E rave rahi 'aita.

Mai tā te peropheta Moroni i parau, « 'Eiaha e fa'aru'e i te mau hōrō'ara'a a te Atua, e rave rahi ho'i te reira ; 'e nō 'ō mai te reira i te Atua hōē ā... » E nehenehe rātou e fa'a'ite mai ia rātou iho nā roto i te « mau rāve'a huru rau [...] hōē rā Atua 'o tē 'ohipa i te mau mea ato'a i roto i te mau mea ato'a ».

E parau mau paha e 'ere tā tātou mau ō i te pae vārua i te mea nehenehe i te mau taimē ato'a, e 'ere rā te reira i te aura'a ē, e mea iti aē tō rātou faufā'a. E fa'a'ite atu vau ia 'outou i te tahi mau ō pae vārua 'o tā'u i 'ite i roto i te mau melo nā te ao nei. 'A feruri na ē, 'ua ha'amaita'ihia ānei 'outou i te hōē 'aore rā, e rave rahi atu ā mau ō, mai :

Te fa'a'itera'a i te aroha.

Te 'itera'a i te mau tāata e ha'apa'o-ore-hia ra.

Te 'imira'a i te mau tumu nō te 'o'oa.

Te rirora'a 'ei tāata fa'atupu i te hau.

Te 'itera'a i te mau semeio na'ina'i.

Te hōrō'ara'a i te mau ha'apōpoura'a mau.

Te fa'aōrera'a i te hara.

Te tātarahapara'a.

Te fa'aōroma'ira'a.

Te fa'ata'ara'a i te mau mea ma te 'ohie.

Te tū'atira'a 'e te mau tamari'i.

Te pātūrura'a i te feiā fa'atere o te 'Ēkālesia.

Te tautūrura'a ia vetahi 'ē 'ia 'ite ē, tei roto ato'a rātou.

E'ita paha teie mau ō e 'itehia e 'outou i roto i te mau ha'utira'a tālēni a te pāroita. Mea maita'i rā ē, e ti'a ia 'outou 'ia 'ite ē, e faufā'a rahi tō te

point ils sont précieux dans l'œuvre du Seigneur et comment, grâce à eux, vous avez pu édifier l'un des enfants de Dieu, être une bénédiction pour lui ou même le sauver. Souvenez-vous que « c'est par des choses petites et simples que de grandes choses sont réalisées ».

Alors, faisons tous notre part, aussi petite soit-elle.

Faites votre part

Mes chers frères et sœurs, chers amis, je prie pour que l'Esprit vous aide à reconnaître les dons et les talents que Dieu vous a accordés. Ensuite, comme les serviteurs fidèles de la parabole du Seigneur, faisons-les fructifier et magnifions-les.

Le jour viendra où nous nous tiendrons devant un Père céleste compatissant pour rendre compte de notre intendance. Il voudra savoir ce que nous avons fait des dons qu'il nous a confiés, en particulier, comment nous les avons utilisés pour être une bénédiction pour ses enfants. Dieu sait qui nous sommes réellement, qui nous sommes destinés à devenir, et c'est pour cela qu'il attend beaucoup de nous.

Mais il n'attend pas de nous un acte grandiose, héroïque ou surhumain pour y parvenir. Dans le monde qu'il a créé, la progression se produit pas à pas et avec patience, mais aussi constamment et sans relâche.

Souvenez-vous que c'est Jésus-Christ qui a déjà fait la partie surhumaine en triomphant de la mort et du péché.

Notre rôle est de suivre le Christ. C'est à nous de nous détourner du péché, de nous tourner vers le Sauveur, et de marcher sur son chemin, un pas à la fois. Quand nous le faisons avec diligence et fidélité, nous finissons par nous libérer des chaînes de nos imperfections et de nos fautes, et nous nous affinons peu à peu, jusqu'au jour par-fait où nous serons rendus parfaits en Christ.

Les bénédictions sont à notre portée. Les promesses sont là. La porte est grande ouverte. C'est à nous de choisir d'entrer et de commencer.

Le début sera peut-être modeste. Mais ce n'est pas grave.

Là où la foi est faible, commencez par avoir l'espérance en Jésus le Christ, et en son pouvoir de purifier et de sanctifier.

Notre Père nous demande de relever ce défi d'avoir la foi et d'être des disciples non pas

reira nō te 'ohipa a te Fatu, 'e e mea nāhea e ti'a ai ia 'outou 'ia ha'aputapū, 'ia ha'amaita'i, 'aore rā, 'ia fa'aora i te hōē o te mau tamari'i a te Atua nā roto i tā 'outou mau ō. 'A ha'amanāo ē : « Nā roto i te mau mea iti 'e te pāpū e fa'atupuhia ai te mau mea rarahi ».

Nō reira, e rave anaē tātou tāta'itahi i tā tātou tuha'a iti.

'A rave i tā 'outou tuha'a iti

E au mau taeae 'e e au mau tiahine here, 'e te mau hoa here, tē pure nei au 'ia tauturu te Vārua ia 'outou 'ia 'ite i te mau ō 'e te mau tālēni tā te Atua i hōrō'a mai ia 'outou. I muri iho, mai te mau tāvini ha'apaō maita'i i roto i te parabole a te Fatu, e fa'ahotu 'e e fa'arahi tātou i te reira.

E tae mai te mahana e ti'a ai tātou i mua i tō tātou Metua aroha i te Ao ra nō te hōrō'a i te parau fa'a'ite nō tā tātou ti'a'aura'a. E hina'aro 'oia 'ia 'ite e aha tā tātou i rave nō te mau ō tāna i hōrō'a mai ia tātou, tā tātou iho ā rā fa'a'ohipara'a i te reira nō te ha'amaita'i i tāna mau tamari'i. 'Ua 'ite te Atua ē, 'o vai mau tātou, 'e 'o vai tātou i 'ōpuahia 'ia riro mai, 'e nō reira, e mea teitei tāna mau mea e ti'a'i mai ra ia tātou.

'Aita rā 'oia e ti'a'i nei 'ia rave tātou i te tahi mau 'ohipa tu'iroō 'e te ta'a ē 'ia tae atu i reira. I roto i te ao tāna i hāmani, e tupu marū noa te tupura'a ma te fa'a'oroma'i i roto i te ao tāna i hāmani, ma te tāmāu ato'a rā 'e te fa'aea 'ore.

'Ua rave a'ena 'o Iesu Mesia i te reira 'ohipa 'ohipa tu'iroō i tōna upōōti'ara'a i ni'a i te pohe 'e i te hara.

Tā tātou tuha'a, 'o te pe'era'a ia i te Mesia. Tā tātou tuha'a, 'o te fāriu-ē-ra'a ia i te hara, e fāriu atu i ni'a i te Fa'aora, 'e 'ia haere nā ni'a i tōna ē'a, hōē tāahira'a i te taimē hōē. 'A rave ai tātou i te reira ma te itoito 'e te ha'apaō maita'i, e 'iriti ē tātou i te pae hope'a i te mau fifi o tō tātou mau hapehape, 'e e ha'amaita'i marū noa tātou ia tātou e tae roa atu i te mahana e maita'i roa ai tātou i roto iāna.

E nehenehe e fāna'o i te mau ha'amaita'ira'a. E vai noa te mau fafaura'a. E matara rahi te 'ūputa. Nā tātou e mā'iti 'ia tomo i roto 'e 'ia ha'amata.

E mea ha'iha'i paha te ha'amatarā'a. 'Aita rā e pe'ape'a.

Mai te mea e mea paruparu tō 'outou fa'aroō, 'a ha'amata nā roto i te hōē ti'a'ira'a i roto ia Iesu Mesia e tōna mana nō te tāmā 'e nō ha'amo'a.

Tē titau nei tō tātou Metua ia tātou 'ia fa'aru-ru i teie tāmatarā'a nō te fa'aroō 'e te ti'araa pipi

comme des touristes nonchalants, mais comme des croyants sincères qui laissent derrière eux et abandonnent Babylone, et tournent leur cœur, leur esprit et leurs pas vers Sion.

Nous savons que nos efforts seuls ne suffiront pas à nous rendre célestes. Mais nos efforts peuvent faire de nous des disciples loyaux et engagés envers Jésus, le Christ, car c'est lui qui peut nous rendre célestes.

Grâce à notre Sauveur bien-aimé, il n'existe pas de situation sans issue. Si nous plaçons notre espérance et notre foi en lui, la victoire nous est assurée. Il nous promet d'accéder à sa force, à son pouvoir, à sa grâce abondante. Pas à pas, petit à petit, nous nous rapprocherons de ce grand jour parfait où nous vivrons avec lui et nos êtres chers dans la gloire éternelle.

Pour y parvenir, nous devons faire notre part aujourd'hui et chaque jour. Nous sommes reconnaissants pour les pas que nous avons faits hier, mais nous ne nous arrêtons pas là. Nous savons qu'il reste encore beaucoup de chemin à parcourir, mais nous ne laissons pas cela nous décourager.

C'est l'essence de ce que nous sommes lorsque nous suivons le Christ.

Je vous exhorte, vous, tous les membres de l'Église, ainsi que tous ceux qui veulent en faire partie, à faire confiance au Sauveur et à vous engager, patiemment et diligemment, à accomplir votre part de tout votre cœur, et je vous bénis pour que vous y parveniez, afin que votre joie soit complète et qu'un jour, vous receviez tout ce que le Père a. J'en témoigne au nom de Jésus-Christ. Amen.

'eiaha mai te feiā māta'ita'i noa, 'ei feia fa'aro'o rā ma te māfatu tā'āto'a, 'o tei fa'aru'e ia Babulonia 'e 'o tē ha'amaui i tō rātou māfatu, tō rātou ferurirā'a, 'e tō rātou mau tā'ahira'a 'āvae nō Ziona.

'Ua 'ite tātou ē, e'ita tātou e nehenehe e riro 'ei feiā tiretiera nā roto ana'e i tā tātou mau tūta-vara'a. E nehenehe rā te reira e fa'ariro ia tātou 'ei feiā ha'apa'o maita'i e 'ei tā'ata fafau ia Iesu Mesia, 'e e nehenehetānae fa'ariro ia tātou 'ei feiā tiretiera.

Nō tō tātou Fa'aora here, 'aita ia e 'ohipa i reira tātou e pau ai. E ha'apāpūhia tō tātou rē mai te mea e tu'u tātou i tō tātou ti'aturirā'a 'e tō tātou fa'aro'o iāna. Tē fafau nei 'oia ia tātou 'ia fa'ari'i i tōna puai, tōna mana, 'e tōna aroha rahi. E ha'afātata atu ā tātou i taua mahana rahi e te ti'a roa ra e ora ai tātou i pīha'i iho iāna 'e te feiā tei herehia e tātou i roto i te hanahana mure 'ore.

'Ia tae i reira, e ti'a ia tātou 'ia rave i tā tātou tuha'a i teie mahana 'e i te mau mahana ato'a. Tē māuruuru nei mātou nō te mau tā'ahira'a 'āvae tā matou i rave inanahi, 'aita rā mātou e fa'aea i reira. 'Ua ite mātou e mea roa ā te 'ē'a 'ia haere, 'e e'ita mātou e vaiiho i te reira 'ia ha'ape'ape'a ia mātou.

'O te reira te iho o tō tātou huru 'ei feiā 'ape'e i te Mesia.

Tē fa'aitoito nei au 'e tē ha'amaita'i nei au i te mau melo ato'a o te 'Ēkālesia 'ia ti'aturi i te Fa'aora nō te rave i tā 'outou tuha'a ma te fa'a'oroma'i 'e te itoitō ma tō 'outou 'ā'au ato'a, 'ia 'i ho'i tō 'outou 'o'ao'a 'e i te hō'e mahana, 'ia fa'ari'i 'outou i te mau mea ato'a a te Metua. Tē fa'a'ite pāpū nei au i te reira i te i'oa o Iesu Mesia, 'āmene.